

Extract 3. Two

LBC48_scr_15:13_came02_01:11

01 GMA: 吃了>勺午<喊他睡=
chi le >shao wu< han ta shui=
I asked him to sleep after >lunch<=

02 GMA: =他都说他睡不戳
=ta shuo ta shui bu chuo
=he said he cannot sleep

03 (0.9)

04 GMA: 他吃了勺午我还喊他:写嚟字诶
ta chi le shao wu wo hai han ta : xie huo zi ei
I also asked him to write after lunch

05 (0.3)

06 GMA: >你看<他写的那个二: : 才写得安逸
>ni kan< ta xie de na ge er :: cai xie de an yi
>you look< the two:: that he wrote is very funny

07 (0.6)

08 GMA: 你 嚟 不 嚟 哦?
Ni suo bu suo o?
do you want to look or not?

09 (4.8)

10 GMA: #^o他那方那种(网络) *#不得行]^o
#^ota na fang na zhong (wangluo)*#bu de xing^o
#^ohis internet signal *#is not good^o

gma *#stands up, #walks away#
fig #fig.3a #fig.3b #fig.3c #fig.3d

11 GMA: 你看::他写的个二=
ni kan :: ta xie de ge er =
look at:: the two that he wrote

12 GMA: =我拿给你^o看哈^o
=wo na gei ni ^okan ha^o
=i am getting it to ^oshow you^o

13 (0.7)

14 GMA: 你喊他学写字 ((to the Dad))
ni han ta xue xie zi^o
you asked him to learn to write^o

15 GMA: 没得事干得每天他都要写两篇
mei de shi gan de mei tian ta dou yao xie liang pian
he writes two pages everyday when there is not anything to do
((8 lines omitted, GMA looks for Yuan's exercise book))

24 ((GMA walks back to phone))
((5 more lines omitted, GPA talks to JIA))

30 GMA: *你嚟嘛=]
*ni suo ma=]
*(you)have a look=]

gma *#shows exercise book to DAD->

GMA: =你的个儿写的字
=ni de gee r xie de zi
=these are numbers that written by your son

31 GMA: 写的二
xie de ER
(he) wrote a TWO

32 DAD: 看不到
cannot see
(I) cannot see it

left: extra camera in child's house;
right: screen capture of phone



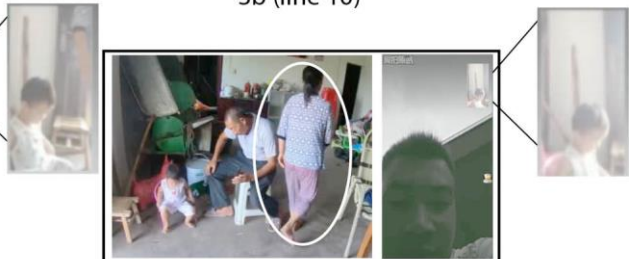
3a (line 10)



3b (line 10)



3d (line 10)



3e (line 10)